

SAU NHỊP TẾT

Tết ngày xưa VỚI Tết ngày nay

Quanh năm chui đầu nơi thành phố, không thì giờ rảnh, đầu ngày chui nhút, ngày lễ cũng bị anh em kéo đi dạo phố hoặc săn gà vịt, hoặc rạp xi-cô, nhà hát cải lương v. v. Nói tóm lại là không ngày nào đứng ra ngoài cái cảnh phồn hoa sáo nhứt. Trừ ra một đôi khi có pha màu phong lưu, theo chiếc dờ lững lơ trên sông Hương ra cửa Thuận thì gió mát trăng thanh, trên trời dưới nước, có chút thảnh thơi nhàn, nhưng lần lắm là một ngày một đêm, mà cái vui thì vài người, không phải cái hoàn cảnh chung, thoáng qua một thoáng, rồi lại chui mình vào cảnh nào nhứt!

Nhân dịp Tết này, nghĩ được một tuần, cái tuần đặc biệt trong một năm, được nhíp ít có ấy, kỳ giả về thăm cảnh quê, cái cảnh mà trên 10 năm nay, chỉ một đôi khi về thăm cũng ngồi trong một ngày ngồi lều tranh riêng của mình không kịp đi thăm ruộng ai, cũng không được gặp ai nói chuyện lâu, vì một lần đi về rồi trở ra, làm đều biết tiếp.

Năm nay, đường xe lửa đã thông, nhà quê đi lại cũng tiện hơn trước, kỳ giả mới đi lại nhà quê mấy ngày đi thăm bà con. Trong mấy ngày từ mùng 2 đến mùng 5, đi tới nhà nào cũng dự cái tiệc « bánh tét, bánh tét », nhà nào cũng như nhà nào, lại được nghe thuật cái quang cảnh nhíp Tết ngày xưa.

Tết ngày xưa

— Thấy không mấy khi về, năm nay về gặp nhíp năm mới, mới năm mừng bánh nhà quê ông trả — lời ông lão, nhà quê.

— Vàng, mới bác, xin bởi bác! cái Tết nhà quê ngày nay với ngày xưa có khác gì không?

— Bả đâu được ngày xưa, thầy, ngày xưa dân gian thông thả ăn chơi luôn đến tháng hai, ngày nay thì mùng 3 mùng 4 là hết về Tết rồi.

— Vậy sao ngày xưa lại thông thả?

— Tôi cũng không rõ vì sao, chỉ biết theo đời tôi đời 70 năm nay, 40 năm về trước, thấy nhân dân ít việc, quanh năm lo xau thuế xong — thuế điền nộp bạc gạo, thuế đinh nộp tiền mà nộp lắm — là lo làm ăn, bả trong nhà có gạo là phong lưu rồi, ngoài ra không có việc gì phải lo, quanh năm dân gian không mấy ai biết mặt quan, trừ ra tổng lý công người nào có việc kiện cáo. Đó là ngày thường, dân nhíp Tết lại có vẻ đặc biệt nữa.

— Đặc biệt thế nào?

— Về việc quan thì ngày 25 tháng chạp đã xếp sổ, đến ngày mùng 4, 5 tháng giêng mới khai sổ. Trong khoảng 9, 10 ngày đó riêng cho phần ăn tết đó, trừ ra việc giết mổ, ăn mừng... việc phi thường quan phải làm việc, còn việc thường thì gác lại ráo. Trong dân gian cũng thế, để xếp sổ rồi thì nọ nầy vụ mượn, gì gì cũng đình lại... cho đến công việc làm ăn cũng nghỉ. Nói tóm lại, trước sau nhíp

Tết này, khắp nơi đầu đầu đây là không khí Tết bao bọc, trong xã hội giao tế, toàn là ra cái vẻ ôn hòa nhứt độ. Đến sau nhíp Tết rồi, thì hết kỳ lời nhứt ai, cũng tiếp đi một cách niềm nở khác với ngày thường. Còn nói gì đến sự chơi vui thì kéo dài đến tháng 2 mà còn cái vẻ Tết.

— Thưa bác chơi gì mà dài thế?

— Làm trò, nhưng không tốn kém gì nhiều. Nhà giàu thì rủ bạn đi săn, con gao bả rủ đi tới miền ngoài thợ săn đôi mươi ngày; làng thì đua thuyền, hát bội, hát chèo, hát xèo, còn các bác học trò thì cờ, kiệu, đi tôm. Từ trước là mỗi sông trên dưới 10 quan tiền mà kéo dài 5, 7 ngày, cái chơi hội ấy, cũng như đồng học đánh số ngày nay, chờ không có mấy đám bạc trăm bạc chục như... .

— Còn ngày nay thì sao?

— Ngày nay thì ai cũng lo đời, lo việc này việc nọ, thì giờ đâu mà chơi việc quan cũng nghỉ chẳng một vài ngày. Bình thường cũng có cuộc chơi, nhưng chỉ là bọn lười dợm kiếm lợi, chờ không phải cái quang cảnh « vui chung » như trước.

Ông lão nói đến đây, kỳ giả từ ra đi thăm nhà quê. Trĩ có mấy nhà mà nhà nào cũng tỏ ý rằng cái Tết ngày nay không vui bằng cái Tết ngày xưa. Lời nói họ vẫn quen mà chất phác, không rõ nguyên nhân vì sao. Song nhân « đó mà hiểu được cái cơ mà xưa nay khác nhau từ là « đời sống cũ » và « đời sống mới » chờ chẳng có gì khác.

Lại ra thành phố

Xà rồi để Tết một tuần, kỳ giả lại ra Huế, lại mãi miết với ngôi bút sắt, lại làm vài viết báo, quanh cảnh chung quanh, y ngày như năm ngoái, chẳng có vẻ gì khác. Thêm một tuần rất phiêu lạc cho kỳ giả xếp mấy ngày thường, là sau nhíp nghĩ Tết một tuần, những bài lai cáo và tin tức các nơi gửi lại, chẳng có mấy xếp như chông sách. Vì coi việc tin tức và lai cáo, ông chủ giao phần cho kỳ giả nên trông thấy mà ngợp!

Rõ là, cái đời nhiều chuyện! mà cũng chừng rằng dân ta ngày nay không thông thả trong nhíp Tết như ngày xưa; không tẻ, quanh năm đang đặng, mới nghĩ một tuần mà tin và bài đầu chắt chiu như thế? Thế là kỳ giả phải công tư lượng lựa chọn, việc gì quan hệ thì lại đăng đại lược, còn tin gì cũ quá, hơi trễ thì buộc phải gác lại. Vậy xin thưa công độc giả: trong nhíp Tết này, có tin gác lại xin thứ lượng cho.

X. X.

Trả lời chung

Nhíp Tết tiếp được danh-thiệp của các-Ông gửi đến, xin cảm ơn, vì nhà báo nghĩ một tuần, nên không trả lời liền được, vậy xin miễn trách và chúc các Ông được vạn sự như ý.

HUYNH-THỨC-KHÁNG

Vài chuyện lạ

Một công-ty mua đồ ở nước ngoài

Ở nước ngoài, đồ vật của các nhà hàng thái ra, nhiều thứ không biết mua làm gì, còn nhà mua đi bán lại, nếu khốn đốn mà không ai thêm, cũng cho một cái khố. Nhâm ngay chỗ tức một cái, lại nữa ước (Đài kỷ) có một công ty lập lên, chuyên về mua đồ ở nước ngoài, chuyên về mua đồ ở nước ngoài, chuyên về mua đồ ở nước ngoài.

Công ty cũ lập lại nghe ai rao bán đồ ở nước ngoài, thì mua đồ ở nước ngoài, chuyên về mua đồ ở nước ngoài, chuyên về mua đồ ở nước ngoài.

Như một đấng, một hiện giầy ở Massachusetts đem thái 30.000 đôi giầy có nút dùng cho các đàn bà, nhưng từ lâu nay quá mốt, không ai dùng nữa, thì công ty trả 10 xu một đôi, giao ngay về. Làm cái gì? Họ đi tới một xưởng làm giầy họ bán cho người Xơ-vi-ét, mỗi đôi 30 xu!

Lại một đấng nước sông Mississippi dâng lên vì lụt, làm ngập một hàng đường; hàng ấy đem bán rẻ, thì công ty kia cũng mua hết. Mua làm cái gì? Bán lại cho ai thì đồ nước sông ngấm ấy? Không lo: họ bán lại cho các số nuôi ong ở Wyoming ở Idaho, để dùng làm đồ ăn cho ong.

Cái gì cũng mua hết, mà món gì cũng có lời cả!

Công ty đặc biệt!

Lời chúc không được hai lần

Có đứa gì mừng, người ta hay được bạn hữu chúc Tết này thế kia, hoặc thân hành tới, hoặc gửi điện văn, thư, thiệp.

Tại Mỹ — cái xứ sản xuất chuyện lạ — hiện nay bọn thương gia có chế ra một thứ thiệp đến bàn, là đời làm: thiệp có lời chúc, mà phía dưới đề: « Nếu ông muốn biết ai gửi lời chúc này thì xin chăm chú đọc trước ông vào đây ». Kế xem xong lời chúc, núng biết thiệp của ai, theo lời thì lời thiệp chày ra tro, chỉ lại cái vành của máy nhíp chữ để địa chỉ của người gửi thiệp (Populaire)

Đồ giầy bằng lụa

Về kỹ nghệ, cái gì người Nhật cũng có tìm cho ra cái khác người khác, mà có vẻ mới bán được nhiều, không ai cạnh tranh. Ngoài những đồ mới chế ra, hiện nay nhà hàng tơ lụa ở Nhật có chế ra thứ đồ giầy bằng lụa. Thứ là trên thì trường nay mai có thể đồ giầy êm hơn da hay cao su.

Cách học thực dụng ở Nga: Học sinh tự kiến trúc một thành phố

Nói cách học thực dụng, nghĩa là vừa học vừa làm ngay, thì hiện ở Nga đã có vậy.

Bên ấy, bước sang khóa học sắp tới, trong chương trình định cho học sinh tự kiến trúc một thành phố, một hải cảng và một đường thiết lộ.

Thành phố sẽ xây gần thành Leningrad, do học sinh dưới 15 tuổi. Thành phố đó sẽ có 5 thị trường để chế ra kiến trúc bằng mốt, hoặc làm sân máy bay cũng vậy thôi theo. Đường thiết lộ cũng do các cậu tự vẽ ra để làm cho thành phố.

Tại Odessa, hàng vạn tài ở một bể chứa xuất cho các cậu 300.000 roubles (1 rouble: 2/65 đ) xây một hải cảng. Rồi là cách học đặc biệt.

VIỆC TRONG NƯỚC

Một vụ tranh ruộng gần đánh nhau

THỪA-THIỆM. — Làng Thừa phi, huyện Hương Thủy, ngày 17 tháng chạp ta xảy ra một vụ đánh nhau:

Nguyễn Văn có ruộng 5 sào phía gần phía hương mọt; Thái phẩm Lê Khâm làm hương mọt phía ruộng ấy là ruộng hương mọt cũ của hương mọt cũ, người khác hiện làm hương mọt. Nhâm phần ruộng hương mọt cũ là của mình, nên dự bị ngựa canh điền khi ra canh tác ở ruộng kia, thì đồ ông liệch mọt có ruộng mọt ở ruộng của ông đã thuê nên mất ruộng ra tranh.

Tỷ trưởng báo huyện, ông liệch mọt tương và khố đồ của xu, thì viên khố của Lê Khâm cho thuê có giao mọt triệu lý sao đó, chưa biết xét xử ra sao.

Dân làng

Đã mất việc làm lại bị mất 100\$ THANH-HOÀ. — Ông Lê Văn Kỳ mua lại cái ty rượu Nam Long, ở làng Trinh Sơn, phủ Hoằng Hóa, của ông Phạm Văn Thái đã hơn một năm nay. Bấy lâu rượu bán vẫn chạy và không xảy việc gì lớn thời cả. Thế mà ngày 5 Fèvrier, ông Kỳ bị 5 tên sát sự rượu Nam Long, và ông Phạm Văn Thái, thì bắt ông Kỳ trả hết số sách ty rượu đã giao cho Nguyễn Văn Cường đang bán.

Trước khi chưa biết mất ty rượu khoảng 5 giờ sáng, ông Kỳ sai người em ruột là Lê Văn Thường 17 tuổi, đem 100\$ đi mua rượu tại Nam Long. Không ngờ, trong số không bán rượu cho ông Kỳ. Thường lấy số bạc Kỳ cũng người bán là Lê Văn Giáp ở làng Trinh Sơn, trốn mất.

B. K.

Hiện ông Kỳ đã làm giấy trình ở Cầm.

B. K.

Mất gà đi trình quan ở miền phủ Tĩnh gia, người ta đương trầm trở một chuyện thế họ nói: Nhà họ Phạm trường Tĩnh lệ, một đêm có đương khi giấc ngủ, nghe tiếng chiêng chiêng của «ou ga con của thầy sư, thầy thêu tay với vàng hồ toàn của con, nhưng con gà của số kia không trở lại được. Thầy làm giấy trình thất cợ và báo làng xã tại chỗ rằng gà của họ bị mất, nhưng thầy cũng không rõ ai là kẻ phạm vụ trộm con gà chiêng đó. Có lẽ chú chuột!

Biết chuyện

Cái hạt đánh quay số NGHỆ-AN. — Từ khoảng đầu tháng Janvier tới nay, các chợ về miền huyện Nghệ An, phiên nào cũng có một loại 5, 6 người mang bán đi đánh « quay số ».

Trước hết họ đặt bàn của số lên, thì ở giữa có cái trục quay, nhưng quanh trục làm 24 số, mỗi cái số có một cái đầu nhọn như kim, chấu, đồng hồ, rựa, trâm, bút dạ, v. v., ai trông thấy cũng thích tham tham mua. Nếu nhiều kẻ viết tiền ra đánh, rồi đều bị thua cả, vì nhà cái những 23 số mà nhà con chỉ được có một số!

Có người gửi đến ngày Tết, gộp lượm được một đồng hoặc năm ba giắc, toàn mua thế này, thế nọ, để nghĩ vào đêm, rồi cũng phải tay về không.

L. T.

Một đứa bé hóa chim?

Tại bệnh viện M'adlessez ở Luân-đôn (Anh), hiện có thằng bé 7 tuổi tên là Peter, tưởng như muốn hiện ra chim thì phải. Mỗi nó hiện ra chim thì phải, và đáng lẽ thì đi, cái này thằng bé có nháy cả tung cả tung, như có cánh vậy.

Một đứa lạ là từ lâu nay, Peter vẫn thường đi học lượn.

Cái bệnh gì lạ quá! Các y sĩ đều đi ở rồi.

Trại hóa gái, gái hóa trai, nay lại có người hóa chim sao? Ước « Con Rồng cháu Tiên » rồi sẽ hóa cái gì chờ đấng mọt cánh sinh vi gáy mà thành ra giống ông bà là « Rồng Tiên » không có ích gì.

(Lu)

— S. S. —

Thầy giáo bị hải như vì viết đơn cho người

Thầy Phan Đăng Kỳ, quê xã Trảng thành, tổng Quan hóa, huyện Yên thành, làm Giám sư trường Pháp lý, tổng Thọ khố, huyện Nghĩa An, mấy lần cầm chỉ dạy về học trò, các quan thành tra đi tới khám trường Kỳ, chẳng có đơn gì sai lầm.

Tháng Janvier vừa qua, thầy có giấy cho thầy Kỳ vào tên Tây An, Vinh để xét hỏi, bả thầy viết mấy hàng chữ rồi cho về.

Xem qua trang 3 số 3

Ghe chìm chết 3 mạng!

QUẢNG-NGÀI. — Tối 20 rạng ngày 21 tháng 12 ta 1, 2-2-36, chiếc ghe của tên Mỹ ở Đồng Ké chở khách và hàng xuống Quán cơm, thuộc con sông Trà khác, do cha con tên Mỹ chèo chèo. Hôm ấy có 18 người hành khách là bọn anh Xuân, ở An Kim, bà An, bà Quận, thị Thành (3 mẹ con) ở Châu sa (Sơn Tĩnh). Vì gió bắc thổi mạnh lại trời lồi, mà ghe chở quá khẳm, khi xuống đến bờ xe Cây mít thuộc họ làng An Thuận và Hương hương (Sơn Tĩnh), thì ghe chìm; nhiều người thoát khỏi nạn, (do có thị Thành và 2 đứa con trai (một đứa 6 tuổi và một đứa 3 tuổi) của thị bị chết! Hàng hóa trong ghe bị chìm mất rất nhiều. Hương lý số tại, sau khi tiếp cứu tìm được tử t. i, thì báo về phủ, quan phủ cho t. ai về khám lập biên bản, rồi cho thám nhân nhận tử thi mai táng. Nội vụ đem về nhà xét.

Đang thương tâm nhứt, là trong ghe đi nhiều người, mà chỉ có nhà thị Thành bị họa.

Nhiều người nói xảy ra vụ ghe chìm này là vì người lái ghe thị Thường, ghe bị nạn đắm lũng.

L. b. Kh.

Huỳnh - Thúc - Kháng Công - ty

CHUYÊN SẢN XUẤT CÀ CHÈ

Địa chỉ số 123 Đường Đông-Sa

HUẾ

H. C. TOURANE H. 4

GIẤY MỜI

ĐẠI HỘI-ĐỒNG THƯƠNG-NIÊN (1)

Thưa các Ông đồng-đồng,

Chứa theo khoản 29 trong Điều-lệ Công-ty, xin mời các Ông đồng-đồng 5 giờ sáng ngày chủ-nhật 28 FÉVRIER 1937, tức là ngày 18 tháng giêng, năm Đinh-Sửu, đến nhóm Đại-Hội-Đồng thương-niên để bầu lại Hội-đồng Công-ty số 123, Đường Đông-Sa, HUẾ.

ĐỀ-MỤC NGHỊ-SỰ :

- 1) Duyệt sổ năm 1936
 - 2) Bầu hai viên Hội-đồng kiểm-sát.
 - 3) Vấn-đề chia-lợi.
 - 4) Theo khoản 18 trong Điều-lệ bản-việc cũ người thay Quận-lý.
 - 5) Xét việc đi qua trong năm 1936, về bản-việc liên-hành của này.
- Nếu Ông nào bận việc không đi được, thì xin ký giấy ủy-quyền (theo hình thức đây) cho một vị CŨ-ĐỒNG KHÁC, thay quyền quyết nghị trong khi đến dự Đại-Hội-Đồng.

Huế, le 28 Janvier 1937

Quản-lý

HUYNH THỨC-KHÁNG

(1) Giấy mời này có gửi riêng từng người, xin nhớ đem theo, để tiện việc ghi tên vào danh-danh.

KIỀU GIẤY ỦY-QUYỀN (2)

Tôi là... ủy-quyền Công-ty Huỳnh-Thúc-Kháng làm giấy này để giao quyền cho một vị đồng-đồng khác là Ông... thay mặt tôi quyết-nghị các khoản trong kỳ Đại-Hội-Đồng thương-niên nhóm ngày 28 Fèvrier 1937 tại Huế.

Ký tên.

(2) Người nào không đi dự Hội đồng, thì xin nhớ gửi giấy ủy-quyền này tới sớm sớm cho.

TRÈ CON GẦY ÔM NGUYỄN NHÂN

VÌ ĐAU ?

Nhiều đứa trẻ thân thể gầy ốm, mặt mày xanh vàng, bụng to và thường có sốt, đêm ngủ nằng khốc, thường có ghê sùi, xét ra bởi những nguyên nhân sau này :

- Bẩm thụ thiên nguyên yếu ;
 - Trong mình có độc bởi những bệnh di truyền ;
 - Tỷ-vị bị tích trữ bởi bả mớm không thường ;
 - An nhưỡng thức ăn khó tiêu, hoặc sống lạnh.
- Muốn bồi bổ thiên nguyên, tẩy tích trữ, bồi tỷ vị, trừ ghê sùi, lọc máu độc, để cho thân thể mập mạnh, khí huyết đầy đủ, da thịt nung nung, gân xương cứng mạnh, nên cho dùng :

THUỐC BỔ TRÈ CON

HIỆU CHỦ THỌ

MỘT CHAI 0\$80

Nhà Thuốc VINH - THỌ TOURANE

XỔ SỐ ĐÔNG-PHÁP

Cuộc xổ số Đông-Pháp phát-hành lần thứ I, về năm 1937, cả thấy 900.000 vé, mỗi vé 1 đồng, chia làm 3 serie : Lào, Cao-mán và Trung-kỳ, mỗi serie 300.000 vé. Nơi xổ định ở Hanoi theo ngày sau này :

7 Mars, 25 Avril, 13 Juin 1937

NHỮNG LOTS :

1 lot	6.000\$	6.000\$
1 »	4.000.	4.000
10 »	1.000.	10.000
100 »	100.	10.000
500 »	50.	20.000
6.000 »	10.	60.000
6.712 lots		120.000\$

Liên sau khi xổ serie Trung-kỳ sẽ xổ 5 số lớn :

1 lot	100.000\$
1 »	40.000
1 »	20.000
2 »	10.000

Vé này đã bán ở các công sở, các nhà đại-lý như trước

Ai sành rượu chỉ dùng rượu bán tại

SOCA 145, Rue Paul-Bert HUE

Vì ở đó chỉ bán toàn rượu nguyên chất đóng chai tận bên Pháp.

Hãy dùng thử một lần sẽ hay.

Theo nhíp Tết, đã nhận được nhiều rượu mùi và rượu chất lâu năm rất quý, dùng đãi khách hoặc để biếu thật có giá trị.

Nhật Nguyệt sáng Hương có thú chơi vui...

Đĩa hát



đĩa hát

TUYỆT-ĐIỀU đến bực nào,

Quí ngài đã rõ.

Nay xin giới thiệu thú chơi mới về, giáng cấp, trên nắp đĩa được 8 đĩa, đi kèm mang theo rất tiện, chạy hát đĩa máy tự động, giấy thiêu lớn (22mm) mà giá chỉ có 12\$. Cũng có thể thưởng giá 7\$ và 9\$.

Mme H. Richard, 87, rue Gia-long, HUE
ĐẠI-LÝ Ở TRUNG-KY
máy và đĩa hát BEKA

Các thú chơi lấy của hiệu COUESNON - Paris
Có cả máy chụp hình và các đĩa hát như bên Pháp
CATALOGUES đĩa hát

Nàng đi đêm có ngày gặp ma

Câu chuyện này xảy ra người ta biết nữa bước vào đường ngay hiềm thì không thể nào tránh được những điều hiềm nguy, nhưng có khi người ta biết trước sự hiềm nguy mà đi phòng thì không đáng là cho nguy hiểm vậy. Con đường bước vào xóm chi em ai cũng biết trước là con đường thế nào rồi, nhưng nhiều người không chịu đi phòng trước mà phải gặp những bực chẳng may xảy ra sau khi trải con đường ấy mà sống luôn ở chực chờ SUU ĐỘC BÀ ƯƠNG HOÀN của nhà thuốc ÔNG-TIÊN thì không còn phòng ngại gì nữa. SUU ĐỘC BÀ ƯƠNG HOÀN chẳng phải là vị thuốc cứu không biết là bao nhiêu thanh niên ta sau khi đi mắc bệnh phong tình còn có thể ngừa được bệnh ấy để khỏi hại đến thanh niên chúng ta. Có bán khắp nơi.

Máy hát DOUGLUS-VICTROLA
Đĩa hát VICTOR, là những hiệu danh tiếng nhất



Có trên 25 kiểu máy cực tốt tặn, giá thực hạ.
Có đủ hiệu đĩa hát Nam, Trung, Bắc, Tây, Tàu, Nhật-bản, Lào, Cao-miên, qui-ngài mua máy hát, hoặc đĩa hát, gửi Contre-Remboursement, không chịu cước phí.

LE-VAN-TAI
Agent exclusif des Disques et Phonos
82, Rue Georges Guyonmer
SAIGON

Việc thế-giới

PHÁP

Trường trị việc tăng giá hàng quá là

Paris, 12-2 - Trong buổi hội đồng Hội đồng ngày hôm qua, hai ông Salomone và Jermoy được cử ra thảo luận một đề nghị phụ vào các loại tăng trị việc tăng giá hàng hóa quá là.

ANH

Một chiếc chiến thuyền Anh bị ném bom

London, 12-2 - Hai chiếc chiến thuyền Anh Haverock và Uggay bị một chiếc máy bay ném bom gần bờ biển ở Algérie Các thủy thủ dưới tàu bị sáng mắt lên. Chiếc máy bay fly về phía Barcelona.

Chiếc phi cơ Anh đã đưa thư phần đối với Salamanca và Palma de Majorque. Người ta chắc chắn tàu bay kia là của loại quân Tây ban nha.

TÂY-BAN-NEA

Một chiến

Madrid, 12-2 - Theo tin bên Chính phủ, tại miền Jaena, loại quân có danh tại quân Chính phủ giữ đường từ Madrid đến Valencia nhưng bị thất bại. Trong một trận ở miền ấy, 3 chiếc máy bay của Ý bị rơi.

Headage, 12-2 - Quân loại số 4 của Algérie là một loại có quan hệ địa thế trên đường Madrid, nhưng cũng thất bại luôn.

Barcelona, 12-2 - Một chiếc tàu của loại quân ném bom vào Barcelona không thiệt hại gì mấy chút.

Chúc mừng năm mới

MƯỜU

Tin xuân vừa tới nhân gian,
Hòa xuân trong đó muôn ngàn đóa tươi,
Xuân vui vui có một giọt,
Mừng nhân châu chũm đỉnh, tài niên tăng.

NÓI

Đinh-Sên xuân thiên lân cảnh sắc,
Khách trần gian nô sức đón chào xuân,
Đợi thời tại mừng đã tới xuân,
Đường phải đi, từ đây đến tận bờ.

Ái Á hân phòng lân Vả lập,
Lạc Hồng quang sán cựa giang sơn,
Cánh muốn nhè ngựa thép, chi lan,
Mừng trên pháo binh an, pháo nổ.

Đường lân họa anh niên phần chi
Chấn thương trường, công nghệ chấn hưng.
Trông người gạc sức cho bằng,
Đời hoa gấm lụa trong đóa nở mới.

Án-Thành hiện theo đường mây mào,
Giết áo lains thêu thùa sắn sàng,
Lợi thêm đá các mặt hàng,
Tuyệt so, lụa, lãn, kỷ công dệt bao,
Cần đi 41 hàng ĐÀO

AN-THÀNH

Nº 41, Rue de la Soie, Nº 41 HANOI

THUỐC "ÔNG-TIÊN"

có công hiệu hay không? như 1 - PHÙNG THỊ TIÊN ĐƯỢC HOÀN thuốc bổ lao (số 18)

Chuyên trị và bồi bổ các chứng sau đây:
a/ Lao tâm, lao lực, khí huyết suy kém, ngũ tạng tạng tạng phủ hư nhược, hần thần mệt mỏi, ăn ngủ không ngon.
b/ Người già yếu khí huyết suy kém, vị trí hư nhược, tay chân nhức mỏi, chứng người đau dây dưa lâu ngày không mạnh, người khí hư nhược, hoặc đau mỏi mệt, khí huyết yếu, trái tim yếu, ti suy, ăn không biết mùi, ngủ không thẳng giấc, Mấy bệnh trên đây dùng thuốc bổ lao này hết sức phù hợp.
Mỗi hộp 1520. Uống sáng 8 lần, hết sức công hiệu.

2 - GIẢI PHONG SẮT ĐỘC HOÀN (số 19)

Uống lọc sạch máu độc, giải vị trùng độc, trừ tuyệt bệnh phong ngứa và các chứng bệnh ngoài da như: Ghẻ ngứa, ghẻ piông, v. v. một nỗi ngứa bắt đầu, long ban, lác đờ-gi, lác voi, mụn bọc, mụn cam hay là ở cả tay kẻ chơn, nơi mặt, lưng, ngực, cổ, dưới háng, hai bên bắp vế, có mọi chỗ nhỏ nhọt ra có nước đục và vàng hoặc khi không mà da thịt hồng sưng tấy hay nổi mụn sần đỏ, nhọt là ở trên mặt và ngấm khe chơn. Trẻ nhỏ cũng vậy, làm cho bị nổi mụn nơi mặt và da non, có giả giả chảy nước đến đau ăn lang đến đó, ngứa đau, ghẻ chốc lở loét công minh, hay là người đàn bà sau khi sanh sản bắt ngứa đau, ngứa ngứa ngứa tấy.

Các chứng bệnh ở trên đây dùng thuốc GIẢI PHONG SẮT ĐỘC HOÀN này trị tận gốc, giải vị trùng độc, lọc sạch máu độc trừ tận gốc lột tinh sạch, trừ tuyệt các chứng bệnh phong ngứa, và các chứng bệnh lở loét ngoài da.
Mỗi hộp 1520. Uống 8 ngày.

3 - DƯƠNG TÌ HOÀN (số 18)

(Trị đau bụng, đau bao tử và giúp thêm sức mạnh cho sự vận động tiêu hóa)
Những chứng đau bụng như: đau bụng vất, đau bụng kinh niên, đau bụng máu, đau bụng bón, đau bụng kiết, đau bụng phong tích, đau bụng hơi, đau bụng gò có cục, đau bụng ợ sặc lỉ, v. v. là tại bao tử hư nhược hay là ăn đồ sống ứ đọng dạ. Bao tử (dạ dày) là nơi chứa những vật ăn, không đủ sức vận động tiêu hóa, vật ăn ở trong bao tử mà thành ra búi kết no hơi, sinh ruột, đau bụng như trên đây. Người bệnh rất đau đớn khổ cực, ăn uống không biết mùi, lâu ngày thành nên lỉ, hoặc mọc mụn ở trong bao tử, hoặc thối ruột lâu ngày chứng nào chứng nguy hiểm chứng này, mau dùng thuốc DƯƠNG TÌ HOÀN này sự công hiệu thấy liền trước mắt. Chắc như vậy, chúng tôi dám làm cam đoan.
Mỗi hộp 0540.

4 - HỒNG NHI TÂN (số 6)

Thuốc bột bổ trí em nhỏ trong tháng đến 6 tuổi
Từ mới đẻ đến 6 tuổi, thường hay làm bằng bả ợ sặc, khỏe dần, mới nứt hay là ỉa tướt, ngủ không yên, trong miệng hiện bóng ngứa không thẳng giấc hay là giặc mình hoặc ti vị yếu, ăn uống không tiêu, no hơi sinh ruột, sanh ra cam tích, thục tích, nhọt loét, bụng lớn kéo gần xamb, nước đả vàng có mùi thối lợ, cũng có hơn trái, nóng mề mang, mau cho dùng thuốc HỒNG NHI TÂN ngoài sự bồi bổ xương cốt cho đứa nhỏ mau lớn lại trừ đi những bệnh trên đây hết sức công hiệu.
Bằng chứng trước là trước khi cho dùng em cần đứa nhỏ rời dặng sau một tuần lễ cần lại sẽ thấy đứa nhỏ nở nang và nặng hơn hơn trước thập bội. Chắc như vậy, chúng tôi dám làm cam đoan,
Mỗi hộp 0680

5 - NHÀ THUỐC

ÔNG - TIÊN

TỔNG-CỤC TẠI 20.778

5, 82 84 86 88-91-92, rue P. Blancs, Phn-chuân - SAIGON

Có bán khắp nơi, đừng công chứng Nhân giới tin dặng

ĐÃ SINH RA KIẾP Ở ĐỜI
AJ KHÔNG PHÒNG-TÍCH LÀ NGƯỜI VÔ DUYÊN
Mọi người có tội ở người bị bệnh PHÒNG-TÍCH, tên này bị bệnh mà không hiểu bệnh gì, có dịp đi chơi mới biết.

PHÒNG-TÍCH
THẦN-DƯỢC
CON CHIM
VÔ-ĐÌNH-TÂN
178 bis, Lachtray - HAIPHONG

Các tỉnh khắp Trung-Nam-Bắc có đại-ly.

BỘ BA!...

MUỐN: TỐT, LỢI, RẺ

XIN ĐỀ Ý MÀ DÙNG:

- 1) DẦU XANG (ESSENCE)
- 2) DẦU NHỚT (HUILE)
- 3) MỠ (GRAISSE)

Có dùng mới biết;

SHELLCOOL
SHELL A CYL
HUILE SHELL
GRAISSE SHELL
biệt chắc dùng mãi.
Đầu dầu cũng sản có SHELL

Khi có tật bệnh, chỉ nên dùng thuốc của nhà thuốc ĐẠI-QUANG, tồn tiền ít mà bệnh lại mau khỏi

THỜI NHIỆT TÂN ĐẠI-QUANG

hay trừ được bệnh sốt nóng, cảm mạo sương gió, nhức đầu, bần thần, bệnh sốt rét, đau tức v. v. cam đoan rất hiệu nghiệm, uống trong 8, 10 phút khỏi bệnh, trăm không sai một.

Mỗi gói giá 0510



Khắp các tỉnh, các phủ, huyện, các chợ, khắp xứ Đông-pháp đều có đại-ly.



CAM TÍCH TÁN ĐẠI-QUANG

Trẻ nhỏ mắc các bệnh cam, biếng ăn biếng chơi, ăn không tiêu, nước da xanh vàng bụng ồng, hay đi trượt, hoặc xông ra bọt, bụng có đun, đều là chứng cam tích. uống thuốc này ít bữa sẽ khỏi hết, lại trở nên béo tốt tươi tỉnh, mạnh khỏe vui chơi, vô tật bệnh.

Mỗi gói giá 0510

ĐẠI - QUANG DƯỢC - PHÒNG

HANOI, 29, PHỐ HÀNG NGANG, Téléphone 805
CHOLON, 27, Boulevard ĐỐC - PHƯƠNG, Téléphone 30055

